



Föreningen

SVENSKA ÖSTERBOTTNINGAR I STOCKHOLM

Nummer 3 2008

Postgiro: 71 55 16-1



Jag har bott 20 år i Stockholm och då jag stod vid köttdisken vid Hemköp häromdagen insåg jag att jag blivit lite försvenskad. Jag hörde mig säga 4 hekto köttfärs för första gången i mitt liv, i stället för 400 gram malet kött, och under OS kunde jag glädjas med de svenska idrottarna vilket jag insett att man inte gör i Österbotten. Trots denna anpassning blir jag oerhört

glad då jag hör en österbottnisk dialekt i stockholmsvimlet och jag tycker om att umgås med andra Österbottningar i olika åldrar. Hur är det med er? I styrelsen pratar vi mycket om hur vi kan få flera medlemmar aktiva i föreningslivet och våra aktiviteter. Vi försöker med ett varierat utbud men upplever att det är svårt att locka yngre Österbottningar till våra träffar. Är det för att inte behovet finns, för att utbudet är fel, för att man helt enkelt inte har tid eller känner man inte ens till föreningen? För oss i styrelsen är det viktigt att veta vilka aktiviteter ni vill att vi skall satsa på. Våra äldre medlemmar har en tradition att träffas eftersom behovet fanns då de flyttade hit medan de yngre har svårt att hitta till föreningen. Om ni tycker att det räcker det med att träffas på Facebook (vi har startat en grupp som heter Österbottningar i Stockholm) är det onödigt att vi ordnar andra aktiviteter, men vill ni

träffas ibland i föreningens regi ordnar vi gärna aktiviteter. Vi har öppnat för en diskussion på forumet på vår hemsida, [www.osterbotten.se](http://www.osterbotten.se), där vi gärna vill veta vad ni förväntar er av föreningen.

Vi har under flera år haft vår julfest i Kallhäll men i år kommer vi att flytta till andra sidan stan, nämligen Hammarby Sjästad. Vi hoppas att alla som firat med oss i Kallhäll hittar till Hammarby och att vi kan locka med er som tyckt att Kallhäll varit för långt borta. Till julfesten är alla välkomna och vi tycker att det skulle vara roligt att få se österbottningar i alla åldrar umgås. Det vankas god julmat, trevlig underhållning och dans.

Carina

## Konstensnatt på Finlandsinstitutet

3 oktober händer det på Finlandsinstitutet. Där du kan se bla. film, litteratur finnkamp, show och konsert med Österbottniska bluesbandet Wentus Blues Band.



Wentus Blues Band

## Afterwork på Mest Bar & Kök

Kom direkt efter jobbet på Afterwork. Vi samlas på Mest Bar & Kök Götgatan 44 sept 25, okt 30 och nov 27. Kom med och umgås och ät en bit mat från och med kl.18.00.



Mest Bar & Kök på Götgatan 44

Foto Terese Smulter



Foto: Terese Smulter

## Villaavslutning - farväl till sommaren!

Som finländare känner alla till villaavslutning. Sommarens sista dag, som vi firar med raketer och ofta även kräftskiva, eller en vanlig god middag. Självt har jag alltid älskat den här traditionen! Visst, det är ganska sorgligt att ta farväl av varma soliga sommardagar, men samtidigt är det bra att avsluta en härlig period med ett rejält firande - så blir höstens ankomst inte lika trist. Eller hur?

För mig är villaavslutningen en dag då familjen samlas runt bordet på kvällen kring uppdukade kräftor, räkor, sallader och varm batong. Man skrattar, skämtar och umgås innan man går ut och ställer sig på trappan för att njuta av raketer som lyser upp den svala höstnatten.

Visste ni förresten varifrån den här traditionen kommer? Jag blev förvånad då jag fick veta att den har italienska rötter! Sjömän som seglade till Venedig, såg där karnevalen som hölls innan staden gick in i fastan. Den festen firades med ljuslyktor, glam och eldar och sjömännen blev så förtjusta att de tog med sig traditionen till de stora städerna i södra Finland, varifrån den sedan spred sig norrut.

Idag är villaavslutningen ändå något som jag själv klassar som typiskt finländskt. En härlig tradition att bevara och njuta av! Så skål och ät inte alltför många kräftor!

Evelina Knipström

## Björnbär – sensommarens svarta guld

Det är gott om björnbär i år. Vi har fått mer än dubbelt mot tidigare års skördar. De vilda björnbärens växer på långataggiga revar och finns utanför Stockholm. Receptet är från senaste Vasabladet. Jag har provbakat och förenklat något.

## Björnbärs- och äppelkaka i långpanna.

Smörj och bröa en mindre långpanna, c:a 30 x 20 cm.

½ liter björnbär och 2-3 äpplen skalade och skivade i halvmånar behövs.

175 gr smör och

3 dl vispgrädde kokas upp, ställ åt sidan.

3 ägg och

2 ½ dl strösocker vispas vitt och pösigt.

Den varma smörblandningen blandas med äggsmeten.

5 dl vetemjöl vispas i, eventuellt med

2 tsk kardemumma eller vanilj.

Rör om så alla mjölkklumpar försvinner.

Häll smeten i långpannan, tryck ner

äppelskivorna och

strö över björnbärens och sist lite socker.

Gräddas i 175 gr ugn i c:a 50 min. Låt svalna och skär upp i rutor och servera t ex med glass.



Foto: Berit Bäckfors

## Sillgratäng

6-7 personer

10-15 potatisar,

1 burk matjessill, 200 gr,

3-4 dl vispgrädde

Skala och skär potatisen i tärningar.

Skär sillen i små tärningar.

Varva potatis och sill i en ugnform.

Häll över grädden och en del av sillspadet.

Strö över lite ströbröd och grädda i 200 gr i c:a 45 minuter.

*Smaklig måltid önskar Berit*

Teaterföreningen Grannfolket



## **Smussel**

av Johan Bargum ATRs förlag  
Regi:Bo Georgii-Hemming

**FolkKulturCentrum, Hjorthagens  
Medborgarhus,  
Artemisgatan 19, T-bana Ropsten**

Johan Bargum är en finlandssvensk författare som skrivit många romaner och noveller. "Finns det tigrar i Kongo" är kanske den mest kända men han har också skrivit många pjäser varav vi valt att spela denna.

Pjäsen skildrar en småborgerlig finlandssvensk familj med många hemligheter. Den handlar också om konstens villkor - konsten som lögn och livsspegel.

**Premiär Fredagen den 31 oktober kl. 19.00**  
Fler föreställningar hittar du på [www.fris.nu/grannfolket/](http://www.fris.nu/grannfolket/)

Biljettpris: 130 kr

**Boka biljetter** hos Brita-Johanna Sjö Lind, tel 08-628 10 69 eller Lilian Larnefeldt, tel 08-765 24 06 med telesvar, eller e-post [larnefeldt@tele2.se](mailto:larnefeldt@tele2.se)

---

**Jullunch " Vi över 60 "**  
**Den 5:e december kl 12.00**

Vi har letat efter ett nytt ställe för jullunchen sen Maria hissen stängde och nu bokar rum på Löwnbrau Restaurang Fridhemsplan 29.

De dukar upp ett buffébord med bla. sill, skinka, köttbullar, prinskorv, Janssons frestelse och kålrotslåda! Smör bröd, ost, lättöl och glögg ingår. Allt detta får vi för 200kr.

**Välkommen!**

Bindande anmälan senast 24 november till Berit Bäckfors, tel 08-711 80 09 eller [beritbackfors@globalnet.net](mailto:beritbackfors@globalnet.net) Annie Karjalainen, tel 08-742 75 00

**Allsångssöndag**  
**28 september kl 14.00**

Samlingssalen, Birkagården, Karlbergsvägen 86, ingång via Caféet. Buss 47 från Centrum mot Tomtebodan till hpl N Stationsgatan framför Birkagården eller pendeltåg till Karlbergs station.

Den nya finlandssvenska sångboken, Sånger för alla, gav inspiration till en allsångssöndag i våras som gav mersmak.

Kom till Allsången och köp av Berit sångboken, till nedsatt pris: 200 kr (28 Euro i Finland).

**Kom och sjung med kören ur den nya sångboken.**

**Håkan Södersved bidrar med dragspelsmusik.**

**Alla som har köpt sångboken tar förstås med den, men det finns också extra sångblad till alla utan sångbok.**

När vi sjungit oss hessa avslutar vi i Caféet med tid för prat, kaffe och dopp, som var och en betalar till skolungdomar som sköter serveringen.

---

## **Välkomna på julfest**

Reservera redan nu

**Den 29 november 2008 kl 18.00**  
**Luma Park i Hammarby Sjöstad**

Restaurangen drivs av Martin och Benny som tidigare år levererat julbordet i Kallhäll. Mc Olssons spelar upp till dans.

Ett glas vin eller öl samt snaps ingår i priset 350 kronor för medlem i föreningen.

Gäster till medlemmar betalar 450 kronor

Anmälan sker genom inbetalning till föreningens plusgirokonto 71 55 16-1 Eventuella frågor besvaras av Monica Skogman tel. 0708100114

Referens: Julbord och namn



Avsändare föreningen Svenska Österbottningar Stockholm, C/o Höjer, Fasanvägen 29C, 192 55 Sollentuna

## Vad händer i Stockholm

**25.9 kl. 18.00 After work på Mest Bar & Kök, Götgatan 44** se framsida.

**28.9 kl. 14.00 Allsång** se föregående sida.

**3.10 kl.17.00 Konstensnatt på Finlandsinstitutet** se framsida och [www.finlandsinstitutet.se](http://www.finlandsinstitutet.se) för mer detaljerad information.

**30.10 kl.18.00 After work på Mest, Götgatan 44** se framsida.

**27.11 kl.18.00 After work på Mest, Götgatan 44** se framsida.

**29.11 kl.18.00 Julfest vid Luma Park, Hammarby sjöstad** se föregående sida.

**5.12 kl.12.00 Jullunch med "Vi över 60" Löwenbrau restaurang, Fridhemsplan** se föregående sida.

**6.12 kl 15.30 Glöggmingel med underhållning på Bellmansgatan 15**

---

Om du behöver någon att prata med kan du ringa någon i föreningens väntjänstgrupp. Den består av Berit Bäckfors (Munsala) 08 711 8009, Karin Holmlund (Närpes) 08 580 31624 eller Gunnel Bertell (Maxmo/Vörå) 08 550 193 63.

Om ni vill få information t ex från Finlandshuset, utbud av teater, påminnelser om aktiviteter via e-post – sänd ett mail med för- och efternamn från den adress som ni vill få informationen till, till Berit Bäckfors. [beritbackfors@globalnet.net](mailto:beritbackfors@globalnet.net).

Det finns fortfarande exemplar av den **finlandssvenska sångboken** att köpa till nedsatt pris: 200 kr ( 28 euro i Finland ). Alla böcker säljs av Berit Bäckfors, 7118009.

## "Vi över 60" hösten 2008

### Vi fortsätter att träffas på Timmermansgården!

Höstens träffar blir torsdagar: 11 september, 9 oktober och 13 november.

**Välkommen kl 13 – 15, andra torsdagen i månaden till Timmermansgården, Timmermansgatan 46 – 48**

Vi kommer direkt in i café-delen där var och en köper kaffe och bröd (ofta hembakat ), sitter ner och pratar. Vi får också tillgång till ett eget rum för mera prat när kaffet är urdruckat.